



DER FREIBERGER LE FRANCHES-MONTAGNES

AGENDA 2011



JANVIER/ JANUAR

Sélection des étalons/ Hengstselektion	Glovelier	7-8
Swiss'Expo 2011	Lausanne	13-16
Premier jour du TES, Haras national/ 1. Tag Stationstest, Nationalgestüt	Avenches	17

FEVRIER/ FEBRUAR

Approbation des étalons, Haras national/ Hengstkörung, Nationalgestüt	Avenches	26
Salon international de l'Agriculture (Trophée du cheval de trait) Internationaler Landwirtschaftssalon	Paris - France	27.02-7.03

AVRIL/ APRIL

Journée d'élevage 2011, Haras national/ Tag der Pferdezucht 2011, Nationalgestüt	Avenches	2
Assemblée des délégués FSFM/ Delegiertenversammlung SFZV	Wallierhof	28
BEA Cheval 2011/ BEA Pferd 2011	Bern	29.04 - 08.05

Sommaire

Inhalt

FM International

Allemagne : Flamboyante démonstration des pompiers de la Galopade FM	4
Suisse-France : Après l'Olma... Equita Lyon	10
Pays-Bas : Paard & Koets	12



FM international

Deutschland : Heisser Feuerwehreinsatz der FM Galopade	5
Schweiz-Frankreich : Nach der OLMA... Equita Lyon	11
Niederlande : Paard & Koets	13

Régions

Alberswil LU : concours de patrouille le 31 octobre	6
Heimenhausen BE : Jeux équestres le 14 novembre	8
Huttwil LU : ouverture du marché de Noël	26



Regionen

Alberswil LU : Partrouillen-Ritt am 31. Oktober	7
Heimenhausen BE : Reiterspiele am 14. November	9
Huttwil LU : Eröffnungsfeier Wiehnachtsmärit	27

Western

Sursee LU : Concours de monte western	18
---------------------------------------	----

Western

Sursee LU : Western-Turnier	19
-----------------------------	----

Info FSFM

Communications de la gérance	14
Les lecteurs apprécient le Magazine FM	17



SFVZ Info

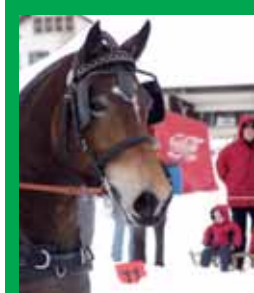
Mitteilungen der Geschäftsstelle	15
Die Leser schätzen die Zeitschrift DER FREIBERGER	17

Haras

Nouvelle formation Equigarde® Compact	21
L'embaras du choix	22-23

Gestüt

Neue Ausbildung Equigarde®compact	21
Die Qual der Wahl	24-25



Muriaux

Editeur Herausgeber
Publicité Inserateverwaltung
Production Produktion
Abonnements Aboverwaltung
Fédération suisse d'élevage du
cheval de la race des
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERZÜCHTVERBAND
Federazione Svizzera d'allevamento di
razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches

Président FSFM Präsident SFZV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Bernard Beuret

Direction et administration
Service des abonnements
Geschäftsleitung und Verwaltung
Aboverwaltung

Tel. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch

(Direction et administration /
Geschäftsleitung und Verwaltung)
abo@fm-ch.ch
(Abonnements/ Aboverwaltung)

Rédaction / Redaktion
Maurice Page

Tel. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et
annonces
Verantwortliche für Werbung und
Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Fleig, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17,
sibicat@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents

Ständige Mitarbeiter

Simone Barth-Invernizzi
Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Véronique Erard-Guenot
Roland Keller
Matthias Klausener
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Anne Rizzoli
Karin Rohrer

Traduction Übersetzung

Dominique et Didier Blanc
Haras national / Nationalgestüt
Carole Schwendimann
Daniela Gmür

Impression Druck

Pressor SA

Préresse Druckvorstufe

Imprimerie Freléchoz-Berset S.à r.l.

Parait 12 x par année

Erscheint 12 x jährlich

28.01.11 / 25.02.11 / 24.03.11

Délais de rédaction / Redaktionsschluss:

20.01.11 / 21.02.11 / 15.03.11

Abonnement annuel

Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 50.–
Non-membres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.–
EU: Fr. 70.– 46.50 Euros
Outremer/Übersee: Fr. 80.–

Paiement / Zahlung

Pour la Suisse Für die Schweiz:

BCF Fribourg

Compte / Konto 25 01 136.403-04

Ausland / Etranger

Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 - Deutschland
Compte/Konto 5540011

Pour la France, envoyer votre chèque à:

FSFM

CP 190, Les Longs Prés

1580 Avenches



Bernard Beuret
président FSFM / SFZV Präsident

Elevage chevalin dans le Jura, une action collective d'envergure

Dans le Canton du Jura, le cheval joue un rôle socio-économique particulier. Il constitue une source de revenu pour l'agriculture et le tourisme; il est au cœur de manifestations populaires au rayonnement international; il est un élément constitutif de l'image positive de la région; par son attractivité auprès de la jeunesse, il favorise la décentralisation de la population rurale; enfin, sa contribution à la diversité biologique est reconnue. Ces différentes propriétés lui confèrent une valeur publique réelle et établie.

Cette réalité combinée avec la libéralisation des marchés et la suppression progressive des mesures fédérales destinées aux éleveurs ont incité le Canton du Jura à renforcer son soutien à la filière chevaline. Jusqu'à présent, le canton a octroyé des contributions en faveur des tests en terrain, des qualifications pour les finales Promotion CH, de

l'élevage des étalons ainsi que de la commercialisation des chevaux. Dès cette année, une subvention à l'exportation de maximum 800 francs par cheval a été instaurée.

Suite à une étude réalisée par une commission cantonale, le canton vient de décider d'intensifier son soutien dès 2011 en doublant son aide à la commercialisation, en augmentant les primes de tests en terrain (environ 400 francs par cheval) et en cofinçant l'acquisition de formation par les éleveurs en Suisse ou à l'étranger. Il prévoit également, sous réserve des disponibilités budgétaires, d'introduire une prime cantonale aux juments poulinières dès 2012.

Le budget du Canton du Jura en faveur de l'élevage chevalin s'élevait à 223'000 francs en 2009; il a été majoré de 156'000 francs en 2010 afin d'assurer le financement de la nouvelle contribution à l'exportation; il s'élèvera à 459'000 francs en 2011.

En plus de ces mesures étatiques, de nombreuses autres tâches devront également être assumées par les éleveurs, les utilisateurs et les organisations d'élevage. Elles concernent principalement la garde, la formation et la commercialisation des chevaux. C'est donc en instaurant un partenariat étroit entre privés et pouvoirs publics que le Canton du Jura entend valoriser l'ensemble de la filière du cheval.

Pferdezucht im Jura, kollektives Handeln in grossem Umfang

Das Pferd spielt im Kanton Jura eine besondere sozioökonomische Rolle. Für die Landwirtschaft und den Tourismus ist es eine Einkommensquelle; es steht im Mittelpunkt von beliebten Anlässen, die bis ins Ausland bekannt sind; es ist ein wesentlicher Baustein für das positive Image der Region; auch bleiben ländliche Regionen dezentral besiedelt, weil das Pferd für junge Leute so attraktiv ist; schlussendlich sei noch sein anerkannter Beitrag an die Biodiversität erwähnt. Diese verschiedenen Eigenschaften verschaffen ihm einen realen und anerkannten Wert für die Öffentlichkeit.

Diese Realität und auf der anderen Seite die Liberalisierung der Märkte und ein fortschreitender Abbau der Bundesbeiträge an die Züchter haben den Kanton Jura dazu bewogen, die Pferdebranche noch mehr zu unterstützen. Bis jetzt hat der Kanton Beiträge an die Feldtests, an die Qualifikationen für die Finale Promotion CH, die Hengstzucht sowie die Vermarktung der Pferde gewährt. Dieses Jahr wurde eine Exportsubvention von höchstens 800 Franken pro Pferd eingeführt.

Als Folge einer durch eine kantonale Kommission realisierten Untersuchung hat der Kanton entschieden, 2011 seine Unterstützung zu verstärken, indem er die Vermarktungsbeiträge verdoppelt, die Feldtestprämien heraufsetzt (ungefähr 400 Franken pro Pferd) und die Ausbildung der Züchter in der Schweiz oder im Ausland mitfinanziert. Zudem ist, sofern das Budget ausreicht, ebenfalls vorgesehen, ab 2012 eine kantonale Zuchtstutenprämie einzuführen.

Im 2009 sah das Budget des Kantons Jura 223'000 Franken für die Pferdezucht vor, im 2010 wurde es um 156'000 Franken erhöht, um die Finanzierung der neuen Exportbeiträge zu sichern; im 2011 wird es auf 459'000 Franken ansteigen.

Neben diesen Massnahmen der öffentlichen Hand müssen die Züchter, die Nutzer und die Zuchtorganisationen ebenfalls zahlreiche weitere Aufgaben bewältigen. Diese fallen hauptsächlich im Bereich Haltung, Ausbildung und Vermarktung der Pferde an. Der Kanton Jura will die gesamte Pferdebranche aufwerten, indem Private und die öffentliche Hand eine enge Partnerschaft eingehen.

Flamboyante démonstration de pompiers pour la Galopade FM

Pour la Galopade FM, le premier engagement de pompiers a eu lieu en été, lors de l'Eurocheval à Offenbourg, du 21 au 25 juillet. La Galopade FM a présenté un exercice de pompiers spécial, avec trois chevaux à vendre et quatre de la Galopade, dont un attelé à une voiture.

Gyrophare, sirènes hurlantes et lances à incendie étaient les ingrédients choisis pour démontrer le caractère stoïque du public, qui en a rit aux larmes. La foire fut un succès énorme et les chevaux à vendre ont tous fait la joie d'un nouveau propriétaire en Allemagne.

sport équestre dans toute sa splendeur», telle était le slogan de ce 17e rendez-vous, qui s'est tenu du 26 octobre au 1er novembre 2010 au centre des expositions de Nuremberg, et qui fut servi par un feu d'artifice de délices équestres. Avec près de 155'000 visiteurs sur une durée de six jours, la Faszination Pferd

festation de Nuremberg était sans conteste les magnifiques spectacles du TOP-GALA, auxquels on participait, à côté des stars mondiales du dressage, diverses associations amicales régionales, qui présentaient des numéros originaux, remarquables par leur haut niveau de préparation. Au milieu de tout cela, la Galopade

allures, faisant ainsi une excellente publicité pour notre cheval des Franches-Montagnes.

Textes et photos Theres Hauri



La compagnie des pompiers / Die Feuerwehrkompanie : Theres Hauri, Isabelle Rey, Isabel Hauri, Saraina Gisler, Judit Eng, Priska Kyburz

Invitation à la foire Faszination Pferd Nürnberg

Le succès du spectacle d'Offenbourg a débouché sur une invitation à la Faszination Pferd à Nuremberg. «Nuremberg – le

Nurnberg fait partie des plus grands événements du genre en Allemagne.

Au feu!!!

L'attraction principale de la mani-

FM, avec son spectacle humoristique et varié de pompiers. Aux guides de Heinz Mägli, l'étalon Hiro emmenait la pompe à incendie avec fierté, beaucoup d'expression et de souplesse dans les

Heisser Feuerwehreinsatz der FM Galopade

Bereits im Sommer, auf der Eurocheval in Offenburg vom 21. bis 25.07., hatte die Galopade ihren ersten Feuerwehreinsatz. Die FM Galopade zeigte eine Feuerwehrrübung der besonderen Art mit 3 Verkaufspferden und 4 Galopade Pferden, wobei eines vor dem Wagen angespannt war.

Mit Blaulicht, schrillen Sirenen und Feuerwehrspritze zeigten sie die Charakterstärke der Freiburger, begeisterten das Publikum und brachten es zum Lachen. Die Messe war ein riesiger Erfolg und die Verkaufspferde haben neue glückliche Besitzer in Deutschland gefunden.

Einladung zur Faszination Pferd Nürnberg

Auf das erfolgreiche Programm in Offenburg folgte eine Einladung an die Faszination Pferd Nürnberg. „Nürnberg – Pferdesport total“ hiess die Devise beim 17. Nürnberger Reitsport-Event, der vom 26.10. bis 1.11.2010 im Nürnberger Messezentrum stattfand und mit einem Feuerwerk hippologischer Leckerbissen aufwartete. Mit rund 155.000 Besuchern und einem sechstägigen Veranstaltungsprogramm gehört die



Heinz Mägli et Melanie Akermann avec l'étalon Hiro
Heinz Mägli und Melanie Akermann mit Hengst Hiro

Faszination Pferd Nürnberg in sport-Veranstaltungen ihrer Art. Deutschland zu den größten Reit-

Les franchises-montagnes de la Galopade FM dans leur numéro humoristique
Die Freiburger der FM Galopade mit ihrer humoristischen Nummer.



Do muäss mä löschi!!!

Höhepunkte der Veranstaltung in Nürnberg waren die glanzvollen TOP-GALA-Shows, an denen neben Weltstars der Pferdedressur auch regionale Vereine und Pferdefreunde mit eigens einstudierten Shownummern mitwirkten und durch ein hohes Niveau ihrer Darbietungen überzeugten. Mitten-drin die Freiburger der FM Galopade mit ihrer vielseitigen und humoristischen Feuerwehnummer. Stolz, schwungvoll und ausdrucksstark präsentierte sich der Hengst Hiro, gefahren von Heinz Mägli, an der Feuerwehrspritze und machte beste Werbung für unsere Freiburgerpferde.

Text und Fotos Theres Hauri

Du casse-noisette jusqu'au trucmuche

Régions

De nombreuses patrouilles de cavaliers ont pris le départ à Alberswil, pour effectuer un parcours riche et varié. Ils sont venus des environs proches, mais aussi des cantons de Berne, d'Argovie et de Bâle.

Il y avait même quelques patrouilles de plus que l'année précédente au départ. En fait, ils étaient plus de 80 couples de cavaliers à participer à cette course de patrouille, qui durait environ deux heures et demie. Le parcours allait d'Alberswil en direction de Willisau, montant au Galgenberg par Wellberg, où se trouvait un poste de ravitaillement. Après la pause, le parcours continuait en direction de Grosswangen et de la forêt d'Ettiswil, pour retourner à la station de Burgrain, à Alberswil. Tout au long du chemin, sept postes attendaient cavaliers et chevaux, pour mettre leur adresse à l'épreuve. A

chaque poste, les concurrents disposaient de deux minutes pour venir à bout de leur épreuve. Le premier poste constituait déjà un «casse-tête», puisque le premier cavalier devait glisser l'une après l'autre dix noix dans un tube, alors que le second cavalier essayait de les casser avec un gros marteau au moment où elles tombaient sur un billot de bois à l'autre extrémité. La pratique du golf était de mise au deuxième poste où les participants pouvaient choisir s'ils voulaient ou pas expédier la balle dans un pneu de vélo depuis un tapis, ce qui, bien sûr, était récompensé par des points supplémentaires pour ceux qui op-

Au poste 4 il fallait faire passer des objets d'un bout à l'autre d'une corde tendue
An Posten 4 war ein Seil montiert, wo Gegenstände transportiert werden mussten



Thomas Beyeler an Posten 4, erreichte den 2. Rang mit Bea Wyss
Thomas Beyeler avec Bea Wyss a obtenu le 2e rang au poste 4



taient pour la variante la plus difficile.

Convoi exceptionnel et empreintes d'animaux

Une corde d'une dizaine de mètres, à laquelle étaient suspendus divers objets, était tendue entre deux arbres et il fallait transporter les objets du point A au point B. Les cavaliers devaient déplacer des galets, un ancien sac d'école, une gamelle ou une marmite et déployaient des trésors d'imagination pour trouver les variantes de transport appropriées. Au poste 5, il s'agissait de parcourir un labyrinthe en poussant une balle avec un balai. Ensuite, ça devenait réellement «bestial» : les cavaliers devaient faire correspondre quinze animaux différents en les accrochant à un panneau en bois sur lequel étaient représentées leurs empreintes respec-

tives, un vrai travail de trappeur. Le dernier poste avait aussi un nom bizarre : «le trucmuche». L'un des cavaliers devait faire passer huit différents objets de formes et de couleurs diverses à travers des trous correspondants dans une paroi et son collègue devait les reprendre de l'autre côté et les déposer dans un récipient. Le président du comité d'organisation, Toni Isaak, avec toute son équipe de la Société d'élevage et de sport équestre de Willisau, était particulièrement satisfait de cette belle édition, qui s'est déroulée sans incident et par une magnifique journée d'automne.

Textes et photos Karin Rohrer



Postennamen von Nussknacker bis Dingsda

Viele Reiter aus der Umgebung, aber auch aus den Kantonen Bern, Aargau und aus dem Baselbiet waren Patrouillen angereist, um den abwechslungsreichen Ritt mit Start im luzernischen Alberswil unter die Hufe zu nehmen.

Sogar noch ein paar Patrouillen mehr als im Jahr zuvor standen auf der Startliste und so machten sich 80 Reiterpaare auf den ungefähr 2 ½ -stündigen Patrouillenritt. Dieser führte von Alberswil Richtung Willisau, den Galgenberg hinauf nach Wellberg, wo der Verpflegungsposten stationiert war. Nach

der Pause ging es weiter Richtung Grosswangen und Ettiswilerwald zurück zum Burgrain Alberswil. Unterwegs gab es sieben Posten, wo die Geschicklichkeit von Reiter und Pferd getestet wurde. An jedem Posten hatten die Reiter eine maximale Zeit von 2 Minuten zur Verfügung, um die gestellten Auf-

gaben zu lösen. Gleich der erste Posten war eine „harte Nuss“, da der erste Reiter 10 Nüsse einzeln in ein Rohr hineingeben musste, während der zweite Reiter versuchte, diese Nüsse mit einem grossen Holzhammer zu knacken, sobald sie aus dem Rohr auf ein Holztütschi kullerten. Golf spielen

war angesagt beim zweiten Posten und danach hatten die Teilnehmer die Wahl, ob sie den Ball von einem Teppich aus in einen Velopneu werfen wollten oder nicht, was natürlich mit Zusatzpunkten belohnt wurde, wenn die schwierigere Variante zum Vorzug kam.

Au long du chemin, sept postes attendaient cavaliers et chevaux, pour mettre leur adresse à l'épreuve
Unterwegs gab es sieben Posten, wo die Geschicklichkeit von Reiter und Pferd getestet wurde.



Schwertransport und Tierspuren

An einem ca. 10 m langem Seil zwischen zwei Bäumen waren die unterschiedlichsten Gegenstände aufgehängt, welche von A nach B transportiert werden mussten. Die Reiter waren mit Geröll, einem alten Schulthek, Gamelle oder Kessel unterwegs und entwickelten dabei die unterschiedlichsten Transportvarianten. Bei Posten 5 war mit Ball und Besen ein Labyrinth zu bewältigen und danach wurde es „tierisch“. Die Reiter durften auf einer Holztafel 15 verschiedene Tiere aufhängen und den richtigen Fussabdruck dazuordnen, also wahre Spurenerkennung betreiben. Auch der letzte Posten trug einen sinnigen Namen, nämlich „Dingsda“. Ein Reiter sollte acht farbige Gegenstände aus verschiedenen Formen durch eine Lochwand geben und sein Teamkollege konnte die Artikel auf der anderen Seite herausnehmen und in einem Behälter deponieren. OK-Präsident Toni Isaak vom Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau und sein Team freuten sich über einen gelungenen und vor allem unfallfreien Ritt bei schönstem Herbstwetter.

Text und Fotos Karin Rohrer

Ambiance balnéaire dans le manège

Trop de cuisiniers gâtent la sauce. Cette maxime ne se vérifie pas à chaque fois. C'est du moins ce qu'a voulu prouver la Société des cavaliers de loisir de Haute Argovie en faisant appel simultanément aux lumières de trois constructrices de parcours. Et les obstacles ont beaucoup plu aux cavaliers comme au public, car ils ont été conçus de manière sensée, avec du fair-play et beaucoup de fantaisie.

Ceux qui s'attendaient à un thème s'inspirant de Noël, ce qui aurait du reste pleinement correspondu à la température matinale, ont dû

geant, composé de neuf obstacles complètement différents les uns des autres. Un faisceau de perches placées à des hauteurs

plus d'un cheval ou poney semblaient quelque peu contrariés lorsque leurs cavaliers, debout sur leur dos, s'astreignaient à faire

fer à cheval en massepain et des prix en nature jusqu'au dernier classé. Fondée en mars 2010, la Société des cavaliers de loisir de

Régions



Marina Lehmann de Soleure a obtenu le 3e rang avec son franches-montagnes Honey

Martina Lehmann aus Solothurn erreichte mit Freiburger Honey den 3. Rang



No 108 décembre 2010 / Nr. 108 Dezember 2010

rapidement changer d'avis, puisque les Jeux équestres de Heimenhausen avaient pour thème les vacances au bord de la mer. L'ensemble du parcours était décoré avec des objets estivaux, qui formaient une jolie fresque multicolore. La seule chose à ne pas varier au fil des obstacles fut la rigueur de l'échelle des points. Il n'y a pas eu de *mais*, ni de *si*. Pour franchir le rideau, il n'était autorisé ni de s'aider de la main, ni de la cravache, ce qui fait que tous les concurrents étaient sur un pied d'égalité pour effectuer le parcours, par ailleurs très exi-

inégales constituait le premier obstacle. Lorsqu'un cheval franchissait deux perches à la fois, il recevait une pénalité. Tout de suite après, il s'agissait de franchir un pont bordé de hautes parois, puis d'effectuer un slalom entre des cônes et des pièces de bois emballées dans du papier d'aluminium.

Gymnastique à cheval

Les chevaux ont dû faire preuve de patience lorsqu'ils se sont fait éclabousser par leur cavaliers cherchant à pêcher des petits canards de bain, de même que

tourner un pneu en houla-hop. A n'en pas douter, les gens avaient du plaisir à effectuer un gymkhana, même tard dans la saison. Pour s'en convaincre, il suffit de savoir que la cloche a sonné plus de 50 fois le départ, seulement pour les adultes. L'épreuve pour chevaux et poneys menés en main, réservée aux enfants, dont la monture était emmenée par des adultes (d'au moins 16 ans), a également rencontré une belle affluence. Aux distributions des prix, tous les cavaliers ont apprécié de recevoir un flot, une plaque d'écurie avec leur rang inscrit, un

Haute Argovie est l'émanation de l'ancienne société de cavalerie de « unteren Oenz » et est affiliée à la ZKV. Cinq femmes sont à la tête de la société, qui compte pour l'instant 25 membres (répartis en membres actifs, passifs, juniors et membres soutiens).

Texte et photos Karin Rohrer

Badeferien-Atmosphäre in der Reithalle

Zu viele Köche verderben den Brei. Dass dieses Sprichwort nicht immer stimmt, bewies der Verein „Freizeitreiter Oberaargau“, welcher sich auf den Ideen-Reichtum von gleich drei Parours-Bauerinnen verlassen konnte. Und deren Hindernisse kamen bei Reitern wie Publikum sehr gut an, da sie durchdacht, fair und mit viel Fantasie zusammengestellt waren.

Wer sich auf ein den morgendlichen Temperaturen angepasstes Motto wie Weihnachten eingestellt hatte, wurde bei den Reiterspielen in Heimenhausen innert kürzester Zeit auf Strand-Ferien umgestimmt. Der ganze Parours war mit sommerlichen Utensilien dekoriert und bot ein farbenprächtiges Bild. Was sich wie ein roter Faden durch alle Hindernisse zog, war die genaue Punkte-Skala. Es gab kein wenn und aber, beim dichten Flattervorhang durfte weder mit der Hand noch mit der Gerte „geholfen“ werden und somit hatten alle Teilnehmer die gleichen Bedingungen, um den überaus anspruchsvollen Parours mit den neun komplett verschiedenen Hindernissen in Angriff zu nehmen. Der unterschiedlich hoch gestellte Stangenfächer bildete den Anfang und wenn ein Pferd zwei Stangen aufs Mal übertrat, gab es Punkteabzug. Gleich darauf galt es, eine mit hohen Mauern umrandete Brücke zu bewältigen und der Slalom ging



Franziska Balmer de Krauchthal avec Louis
Franziska Balmer aus Krauchthal mit Louis

um Pylone und über in Alufolie verpackte Hölzer.

Gymnastik auf dem Pferd

Geduld war beim Vierbeiner gefragt, wenn sein Reiter ihn beim Bade-Entchen fischen mit Wasser bespritzte und so manch ein Pferd oder Pony guckte leicht irritiert, da sich sein Reiter hoch zu Ross durch einen Hula-Hopp-Reifen zwängte. Dass ein Gymkhana so spät im Jahr gefragt ist, bewiesen die Starterzahlen, da nur schon bei den Erwachsenen mehr als 50-mal die Startglocke läutete. Ein grosses Bedürfnis scheinen auch offene Führzügelklassen mit Pferden und Ponies für Kinder und Erwachsene mit Führungsperson (mindestens 16-jährig) zu sein. Flots, rangierte Plaketten, ein Marzipan-Hufeisen und bis zum letzten Platz ein Naturalpreis vom Gabentisch erfreuten die Reiter bei den Rangverkündigungen. Der im März 2010 gegründete Verein „Freizeitreiter Oberaargau“ ist der

Nachfolgeverein des Reitvereins a.d. unteren Oenz und ist dem ZKV angeschlossen. Fünf Frauen leiten den Verein, welcher zur Zeit 25 Mitglieder zählt (aufgeteilt in Aktiv, Passivmitglieder, Junioren und Freunde).

Text und Fotos Karin Rohrer



Les perches constituaient le premier obstacle d'un parcours exigeant
Der Stangenfächer bildete den Anfang des anspruchsvollen Parours

Après l'OLMA ... Equita Lyon

Du côté des expositions, l'année 2010 fut particulièrement intense. A peine le Marché-Concours était-il terminé, qu'il fallu s'atteler aux préparatifs de l'OLMA. Cette dernière était tout juste achevée que déjà nous attendait la prochaine foire, puisqu'on commençait avec les préparatifs pour Equita Lyon.

C'est à nous qu'est revenu l'insigne honneur de nous occuper des chevaux franchises-montagnes, qui représentaient une partie de la fresque du canton et de sa diversité à St. Gall. En compagnie de Thierry et Jean-Pierre

meneur effectuait une introduction à un parcours de maniabilité de niveau L, M et S, afin de montrer aux spectateurs les différents niveaux de difficulté.

Pour terminer, sous la selle cette fois, un slalom selon le système

de nous aider. Encore un grand merci à Olivier ! Pour terminer, encore un peu de football pour se détendre, puis la finale tous ensemble. Le public a beaucoup apprécié. Je voudrais encore évoquer les trajets quotidiens que

séparaient du départ.

Julien Chêne et Christelle Spohr s'étaient annoncés avec deux franchises-montagnes et ils s'étaient déclarés prêts à entraîner leur spectacle de manière autonome. L'inquiétude régnait quelque peu, car la situation en France était alors instable et le carburant se faisait rare. Le voyage s'est toutefois passé sans encombre. Lyon est une foire intéressante, avec beaucoup de stands de matériel, d'accessoires, de vans etc., mais il y a aussi un grand nombre de races de chevaux exposées. Chaque jour à midi, il y a une parade des races, au cours de laquelle on peut presque tout voir, du fallabella jusqu'au shire. Le chaos et la pénurie de carburant ont tout de même eu une influence sur l'affluence du public et sur l'envie d'acheter de la plupart des visiteurs. De nombreux curieux sont venus à Equita, peut-être en compensation de vacances qu'ils n'ont pas pu s'offrir, défilant devant les stands sans y faire halte et sans se laisser entraîner dans une conversation. D'un autre côté, l'insécurité que connaît la France et la faiblesse de l'euro n'ont rien fait pour arranger les choses. Echo identique de la part des autres personnes présentes. Malgré ces difficultés, nous avons réussi à nouer quelques contacts sérieux. Les présentations ont rencontré un beau succès et l'équipe a très bien fonctionné.



Babar et Baikal avec le char à banc dans les rues de St-Gall
Babar und Baikal mit dem Planwagen in die Stadt St. Gallen

Froidevaux, Dominique Odiet, Aude Kunz et Laurence Noirjean, ainsi que des cavalières Shadja Sautebin, Martha Allimann et Sandrine Baume, nous avons mis au point un spectacle, afin d'avoir quelque chose de consistant à faire découvrir aux visiteurs de la foire. Notre numéro a été présenté avec succès plusieurs jours. Pour la journée du cheval, l'équipe avait prévu une spécialité en guise de prologue: garnir et atteler un attelage à un et un attelage à deux. Ensuite, chaque

du knock-out. Ensuite, nous avons invité le cavalier qui montait un haflinger à se joindre à nous. Cette variante attractive de slalom s'est terminée par la victoire d'Olivier Froidevaux. Au passage, on fera remarquer que ce jour-là, Olivier nous a magnifiquement tirés d'embarras. En effet, alors qu'une cavalière nous avait fait défaut et que nous étions en train de nous arracher les cheveux pour trouver une solution de remplacement, il est arrivé à l'improviste et a immédiatement accepté

nous avons effectués avec le char à banc dans la ville de St. Gall, où nous nous arrêtons à la Place du marché et près de la gare, afin d'offrir des produits régionaux aux passants. La participation à l'OLMA peut être considérée comme un succès, même si les chevaux à vendre sont rentrés à la maison.

Equita Lyon

Tout juste après, nous avons dû nous préparer pour Equita Lyon, car neuf jours seulement nous

*Texte et photos
Michèle Haselbacher*



Nach der OLMA ... Equita Lyon

Das Jahr 2010 zeigt sich, was Ausstellungen anbelangt, als sehr intensiv. Kaum war der Marché Concours zu Ende standen die Vorbereitungen für die OLMA vor der Tür. Kaum daheim wartete die nächste Aufgabe auf uns, nämlich die Vorbereitungen auf die Equita Lyon.

Uns wurde die Ehre zuteil, die Freiburgerpferde zu betreuen, die in St. Gallen einen Teil des Auftritts des Kantons und seiner Vielfalt bestritten. Um den Besuchern auch etwas bieten zu können, studierten wir mit den Teilnehmern Thierry und Jean-Pierre Froidevaux, Dominique Odiet, Aude Kunz und Laurence Noirjean sowie den Reiterinnen Shadja Sautebin, Martha Allimann und Sandrine Baume, eine Show ein. Diese wurde sehr erfolgreich an verschiedenen Tagen vorgeführt. Für den Tag der Pferde hat sich das Team etwas Besonderes ausgedacht, als Auftakt eine Demonstration: Geschirren und Einspannen vom 1- und 2-Spanner. Danach von beiden Fahrern eine Einführung im Hindernisparcours mit den Stufen L, M und S, um den Besuchern die verschiedenen Schwierigkeitsgrade zu zeigen.

Anschliessend, diesmal geritten, einen Slalom im Knock-out System. Dazu luden wir den Reiter mit seiner Haflingerstute ein, auch mitzumachen. Diese rasante Variante eines Slaloms gipfelte darin, dass Olivier Froidevaux diesen gewann. Kurz anzumerken, Olivier hat uns an dem Tag aus der Klemme geholfen, da eine Reiterin ausgefiel und während wir uns den Kopf zerbrachen, wie das Problem zu lösen sei, tauchte er unverhofft auf. Er war sofort einverstanden, hier noch einmal ein grosses MERCI an Olivier! Anschliessend noch ein wenig Fussball zur Auflockerung und ein gemeinsames Finale mit allen. Dem Publikum hat es wohl gefallen. Noch erwähnen möchte ich die täglichen Fahrten mit dem Planwagen in die Stadt St. Gallen, wo je ein Halt am Marktplatz und beim Bahnhof

eingelegt wurden, um den Passanten Produkte der Regionen zu offerieren. Obwohl die Verkaufspferde wieder mit nach Hause kamen, kann der Auftritt an der OLMA trotzdem als Erfolg verbucht werden.

herrschten, und Treibstoff rar war. Die Reise selbst verlief dann aber problemlos. Lyon ist eine interessante Ausstellung, mit vielen Ständen mit Material, Zubehör, Anhängern usw., es werden aber auch viele Pferderassen ausgestellt.

anderen Seite stehen natürlich die unsichere Lage in Frankreich und der schwache Euro der Kauflust im Wege. Das der Tenor aus Gesprächen mit anderen Anwesenden. Trotz diesen Schwierigkeiten ist es uns aber gelungen, einige wichtige



Equita Lyon est une foire intéressante, avec beaucoup de stands
Equita Lyon ist eine interessante Ausstellung, mit vielen Ständen

Equita Lyon

Kaum daheim wartete die nächste Aufgabe auf uns, nämlich die Vorbereitungen auf die Equita Lyon, nur neun Tage blieben uns vor der Abreise.

Eingeschrieben hatten Julien Chêne und Christelle Spohr zwei Freiburger und sie erklärten sich bereit, die Vorführungen selber einzustudieren. Etwas Aufregung entstand aus dem Umstand, dass in Frankreich zu dieser Zeit Unruhen

Jeden Mittag gab es eine Parade der Rassen, wo vom Miniaturpferd bis zum Shirehorse fast alles zu sehen war. Die Krawalle und der Treibstoffmangel hatten jedoch ihre Auswirkungen auf die Besucherzahlen und die Kauflust der meisten. Viele Neugierige, vielleicht als Ausgleich zu den verunmöglichten Ferien, besuchten die Equita, diese defilierten an den Ständen vorbei, ohne anzuhalten oder sich in ein Gespräch ziehen zu lassen. Auf der

und seriöse Kontakte zu knüpfen. Die Vorführungen waren ein grosser Erfolg und als Team arbeiteten wir sehr gut zusammen.

*Text und Fotos
Michele Haselbacher*

Faire connaître le franches-montagnes

Le grand rendez-vous annuel du sport d'attelage s'est tenu à 's-Hertogenbosch, en Hollande, du 12 au 14 novembre. La Fédération suisse d'élevage du franches-montagnes participe depuis plusieurs années à cette foire.

Grâce au soutien conséquent de l'Association franches-montagnes de Hollande, et particulièrement de sa présidente, Leane van Weereld, cette manifestation permet de faire connaître le franches-montagnes en Hollande. Le stand d'information n'est pas uniquement fréquenté par des Hollandais, mais on y rencontre également des visiteurs venus de

Belgique et d'Allemagne voisines. Cette année, le nombre de visiteurs a été nettement inférieur à celui des années précédentes. Les exposants avaient également boudé la manifestation. La crise économique et l'instabilité de l'emploi se font nettement sentir en Hollande. Malgré cela, l'affluence au stand franches-montagnes fut nombreuse, et les visi-

teurs sont venus s'informer sur notre race de chevaux, peu répandue en Hollande. Cela n'a toutefois pas suffi pour que nous parvenions à concrétiser une vente, bien que nous soyons venus avec des chevaux triés sur le volet et bien préparés. J'aimerais adresser mes chaleureux remerciements aux éleveurs et aux propriétaires des chevaux à

vendre, les familles Hurni et Boillat. Ils ont mis leurs chevaux à disposition et n'ont reculé devant aucun sacrifice pour préparer les trois chevaux avec Heinz Mägli, Melanie Ackermann et Isabel Hauri.

Texte et photos: Theres Hauri

Aux Pays-Bas aussi le franches-montagnes est apprécié pour la thérapie
Auch in Holland ist der Freiburger als Therapiepferd beliebt

Chiva, 5 Jährig und Hamira, 4 Jährig aus dem Stall René & Jolanda Hurni
Chiva, 5 ans et Hamira 4 ans de l'écurie de René et Jolanda Hurni



Un grand intérêt autour du stand de la FSFM
Reges Interesse um den Stand des SFZV



Den Freiburger bekannt machen

Vom 12. bis 14. November 2010 fand in 's-Hertogenbosch (Niederlande) der alljährliche Pferdesportevent für Kutscher statt. Der Schweizerische Freiburgerzuchtverband besucht seit etlichen Jahren diese Messe.

Dank der grossen Unterstützung durch den Holländischen Freibergerverein und insbesondere dessen Präsidentin, Leane van Weereld, bietet diese Veranstaltung die Möglichkeit, in Holland den Freiburger bekannt zu machen. Den Informationsstand besuchen nicht nur die Holländer, sondern auch zahlreiche Besucher aus den angrenzenden Ländern Deutsch-

land und Belgien. In diesem Jahr war die Besucherzahl deutlich geringer als in den vorangegangenen Jahren. Auch sichtbar weniger Aussteller präsentierten ihre Angebote. Die wirtschaftliche Krise und die Angst um Arbeitsplätze sind in Holland deutlich spürbar. So besuchten zwar noch immer viele Interessierte unseren Freiburger Stand und

erkundigten sich über unsere in Holland wenig verbreitete Pferderasse. Doch zu einem spontanen Kauf eines Freibergers kam es leider trotz der sorgfältig ausgewählten und präsentierten Pferde nicht. Ein grosses Dankeschön möchte ich den Züchtern und Besitzern der Verkaufspferde, Familie Hurni und Familie Boillat, aussprechen. Sie hatten ihre Pferde zur Verfügung

gestellt und keinen Aufwand gescheut, um die drei Pferde zusammen mit Heinz Mägli, Melanie Ackermann und Isabel Hauri vorzubereiten.

Text und Fotos Theres Hauri

Nelson, 6 ans, de l'écurie Boillat, mené par Heinz Mägli, groom Leane von Weereld
Nelson, 6 Jährig, aus dem Stall Boillat, gefahren von Heinz Mägli, Beifahrer Leane von Weereld



Communications de la gérance

BDTA équine

La banque de données sur le trafic des animaux (BDTA) pour les chevaux va entrer en vigueur au 1er janvier 2011. Le déploiement de ce nouveau système va se faire en deux étapes. Dans la première étape, les propriétaires de chevaux sont invités à s'annoncer à la BDTA via le site www.agate.ch pour recevoir en suite un code d'accès. L'annonce des chevaux déjà nés avant le 1er janvier 2011 pourra aussi se faire dès le 3 janvier 2011. Pour ce dernier point, la FSFM recherche actuellement une solution pour que les chevaux enregistrés au stud-book puissent si possible être transférés électroniquement dans la BDTA équine. L'enregistrement des naissances, changement de propriétaire et de lieu de détention se fera dans une deuxième étape qui

va débuter en avril 2011. Pour les chevaux nés avant le 1er janvier 2011 et qui n'ont pas encore de passeports, ils devront le faire jusqu'au 31 décembre 2012. La FSFM prévoit organiser des places spéciales pour l'identification de ces chevaux.

Le concept FSFM – BDTA équine en relation avec notamment l'annonce des naissances, les changements de propriétaires et les tarifs sera élaboré jusqu'à la fin de l'année puis expliqué par les divers canaux de communication existants (magazine, site internet). De plus, les présidents et gérants des syndicats d'élevage seront invités personnellement à des séances qui auront lieu entre fin janvier et début février 2011 dans toutes les régions de Suisse. Ces séances permettront d'expliquer en détails ce que l'on prévoit met-

tre en œuvre et répondre aux questions. Avec l'invitation à ces séances, les syndicats seront invités à nous annoncer le nombre de chevaux qui n'ont pas encore de passeports et dont le signalement devrait être relevé par nos secrétaires. Ces annonces nous permettront de planifier les places de relevé de signalement pour ces chevaux.

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter la gérance ou vous rendre sur le site [agate.ch](http://www.agate.ch) qui contient beaucoup d'informations utiles à ce sujet.

TET 2011

Nous invitons tous les organisateurs de Test en terrain à annoncer sans tarder au Stud-book de la FSFM par téléphone au 026 676 63 33 ou par e-mail : info@fm-ch.ch, les dates de leur

manifestation pour 2011. Une lettre avec le formulaire d'inscription a été envoyée à tous les organisateurs de test en terrain 2010.

Annonces de mise-bas

Nous rappelons aux éleveurs qu'ils doivent impérativement envoyer le bulletin de mise-bas dûment complété dans les 8 jours suivant la naissance du poulain et ceci au service du Stud-book de la FSFM - Case postale 190 - 1580 Avenches. Le bulletin de mise-bas doit aussi être renvoyé au service du Stud-book de la FSFM si la jument n'est pas portante, a avorté ou si le poulain est mort-né, avec la mention adéquate. D'avance nous remercions les éleveurs de leur diligence.

Le personnel de la gérance remercie tous les lecteurs de notre magazine, les éleveurs, les propriétaires de franchises-montagnes et les fonctionnaires de leur fidélité et de leur engagement pour la cause au cours de l'année écoulée et leur souhaite de belles fêtes de fin d'année et un bon départ en 2011.

Les bureaux de la gérance FSFM seront fermés du jeudi 23 décembre 2010 à 16h00 au 3 janvier 2011 à 8h00.



Mitteilungen der Geschäftsstelle

TVD Equiden

Die Tierverkehrsdatenbank (TVD) für Equiden tritt am 1. Januar 2011 in Kraft. Die Umsetzung dieses neuen Systems geschieht in zwei Etappen. Zunächst müssen sich die Pferdebesitzer über die Webseite www.agate.ch bei der TVD registrieren lassen und erhalten dadurch einen Zugangscode. Die Meldung von Pferden, die vor dem 1. Januar 2011 geboren wurden, kann ab dem 3. Januar 2011 erfolgen. Hierzu überprüft der SFZV im Moment die Möglichkeit, die Daten der im Herdebuch registrierten Pferde elektronisch direkt an die TVD für Equiden zu übermitteln. Die Registrierung von Geburten, Besitzerwechseln und Wechseln des Haltungsortes erfolgt in einer zweiten Etappe, die im April 2011 beginnt. Pferde, die vor dem 1. Januar 2011 geboren wurden und

die noch keinen Pass besitzen, müssen diesen bis zum 31. Dezember 2012 erstellen lassen. Der SFZV wird extra für die Identifikation dieser Pferde einige Orte bestimmen.

Das Konzept SFZV – TVD, welches besonders die Geburtsanzeige, den Eigentümerwechsel und die Gebühren festlegt, wird bis Ende Jahr ausgearbeitet und danach über die verschiedenen bestehenden Kommunikationswege (Zeitschrift, Webseite) erläutert. Zudem werden die Präsidenten und die Geschäftsführer der Zuchtgenossenschaften persönlich zu Sitzungen eingeladen, die zwischen Ende Januar und Anfangs Februar 2011 in allen Regionen der Schweiz stattfinden. An diesen Sitzungen kann auf die Details der vorgesehenen Massnahmen und auf Fragen eingegangen werden.

Zugleich mit der Sitzungseinladung werden die Genossenschaften aufgerufen, die Zahl der Pferde, die noch keinen Pass besitzen und deren Signalement durch unsere Sekretäre aufgenommen werden muss, zu melden. Dank dieser Meldungen können wir die Orte für die Erfassung des Signalements dieser Pferde planen. Wenden Sie sich bei Fragen an die Geschäftsstelle oder besuchen Sie die Seite www.agate.ch, sie enthält viele Informationen zu diesem Thema.

FT 2011

Wir bitten alle Feldtest-Organisatoren der Herdebuchstelle des SFZV per Telefon 026 676 63 33 oder per E-Mail info@fm-ch.ch die Daten ihrer Veranstaltungen im 2011 sofort mitzuteilen. Alle Feldtest-Organisatoren 2010 haben einen Brief mit dem

Anmeldeformular erhalten.

Geburtsanzeigen

Wir fordern die Züchter auf, innert 8 Tagen nach der Geburt des Fohlens den ordnungsgemäss ausgefüllten Geburtsausweis an die SFZV Herdebuchstelle - Case postale 190 - 1580 Avenches zu schicken. Der Geburtsschein muss mit der nötigen Anmerkung ebenfalls an die SFZV Herdebuchstelle geschickt werden, wenn die Stute nicht trächtig ist, einen Abort oder eine Totgeburt hatte. Wir danken den Züchtern im Voraus für ihre Gewissenhaftigkeit.

Die Mitarbeiter der Geschäftsstelle danken allen Lesern unseres Magazins, den Züchtern und den Besitzern von Freiburger Pferden und den Funktionären für ihre Treue und ihren Einsatz für die Sache im zu Ende gehenden Jahr und wünschen ihnen allen frohe Feiertage und einen guten Start ins 2011. Die Büros der SFZV Geschäftsstelle bleiben vom Donnerstag, 23. Dezember, 16h00 bis 3. Januar 2011 um 8h00 geschlossen.

Juges d'équitation au Test en terrain

Afin de compléter son équipe de juges d'équitation, la SFSM est à la recherche de personnes intéressées par la race des FM et son utilisation à l'équitation.



Exigences minimales:

Brevet d'équitation
Cavalière ou cavalier actif, possédant une bonne maîtrise de la pratique de l'équitation. De préférence avec expérience dans la formation de jeunes chevaux.

Profil:

Caractère rigoureux
Esprit loyal
Aptitude à prendre des décisions difficiles
Facilité d'élocution
Disponibilité le week-end
Insensible aux pressions mercantiles
Si possible, bonne connaissance orale de l'autre langue nationale

Nous offrons:

une activité variée au sein d'une équipe motivée
un cadre dynamique et évolutif
une formation continue régulière et de qualité
une rétribution forfaitaire ainsi qu'une indemnité pour les déplacements

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur lettre de motivation avec leur curriculum vitae à la SFSM, mention postulation, CP 190, 1580 Avenches.

Délai : lundi, 24 janvier 2011

Reitrichter für Feldtest

Um sein Team von ReitrichterInnen zu vervollständigen, sucht der SFZV Personen, welche sich für die Freiberger und deren Einsatz im Reiten interessieren.



Minimale Anforderungen:

Reitbrevet
Aktive(r) ReiterIn, mit guter Beherrschung der Reitpraxis. Idealerweise mit Erfahrung in der Jungpferdeausbildung.

Profil:

Durchsetzungsfähig
Loyal
Entscheidungsfreudig auch in schwierigen Situationen
Sprachgewandt
Am Wochenende verfügbar
Finanziell unabhängig
Wenn möglich mit guten mündlichen Französischkenntnissen

Wir bieten:

Eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
Eine dynamische und entwicklungsfähige Anstellung
Eine regelmässige und hochwertige Ausbildung
Eine Pauschalentschädigung plus Reisespesen

Interessierte Personen werden gebeten, ihre Bewerbung mit Lebenslauf an folgende Adresse zu richten : SFZV, Vermerk Bewerbung, PF 190, 1580 Avenches.

Frist : Montag, 24. Januar 2011

PUBLICITÉ / WERBUNG



Vente de voitures d'attelage, neuves et occasions
Entretien, service après-vente

Didier Schläfli - 1350 Orbe - 079 447 26 75

Sellerie Vionnet

Le Margy
1628 Vuadens

Harnais synthétique "LILCO"



email: vionnetsellier@bluewin.ch
<http://sellerievionnet.ch>
tél. 026 912 85 88



BOUTIQUE FM

www.fm-ch.ch

Pendentif en argent Sterling
Anhänger Sterling Silber



299.- CHF / 166.- euros
Boutique FM Cp 190
CH-1580 Avenches
Tel: 0041 (0)26 676 63 31



MICHEL ROSSIER

1747 CORSEREY FR

Tél. 026 475 47 07
Natel 079 436 87 07



Sellerie / Sattlerei
D & N Hess
CH-2362 Montfaucon



Harnais cuir-nylon
Kunststoff Geschirre

Produits au Jura
Im Jura hergestellt

www.selleriehess.ch
+41 (0)32.955.15.15



Ihr Onlineshop für:

- Stallapotheken
- Leuchtreflexe
- Gallagher Zaun
- Birth Alarm
- Ausbildung Pferdesamariter

Les lecteurs apprécient le Magazine FM

Les lecteurs du FRANCHES-MONTAGNES apprécient leur magazine et le lisent à fond. Tels sont les principaux résultats de l'enquête de satisfaction lancée au mois de juin dernier. Ce n'est pas une raison pour l'équipe de la rédaction de se reposer sur ses lauriers, mais plutôt un encouragement à s'améliorer.

Sans grande surprise, la majorité des lecteurs est constituée par les éleveurs et les propriétaires de chevaux franchises-montagnes et c'est la tranche de l'âge actif entre 40 et 65 ans qui est la plus largement représentée.

Plus de 90% des personnes ayant répondu à l'enquête de satisfaction lisent le magazine de manière approfondie. Ce n'est pas un magazine que l'on fait que feuilleter rapidement. Ce qui est pour nous un excellent indice. Avec plus de 3/4 des suffrages, les informations autour de l'élevage et de l'utilisation du FM arrivent largement en tête. Le magazine mérite donc bien son titre d'organe de la FSFM.

Les informations concernant l'élevage et le Haras sont largement les plus lues. Ce sont elles qui rassemblent le plus d'attente des lecteurs. A noter aussi que la rubrique portrait est particulièrement appréciée. Viennent ensuite l'utilisation et les régions tandis que les rubriques plus spécialisées comme celle du western attirent logiquement moins de lecteurs.

Un des points plus délicats concerne la publication des résultats des concours et des règlements. Une majorité des 2/3 des

lecteurs la considère comme indispensable. Et seuls un peu moins de la moitié sont prêts à utiliser internet pour consulter ces éléments. Nous continuerons donc cette publication tout en cherchant à la rendre plus pertinente et plus lisible. Quant au prix de l'abonnement à 50.- francs, la quasi-totalité des réponses le juge correct.

Présentation et contenu

C'est certainement dans la présentation que le potentiel d'amélioration est le plus élevé, même si le taux de satisfaction général reste bon. Le graphisme a certes évolué depuis la création du magazine, mais il aurait besoin aujourd'hui d'être renouvelé entièrement. Ce sera chose faite pour 2012 avec également le passage à la couleur intégrale. Pour les contenus, il s'agira de veiller encore mieux à l'équilibre entre les diverses régions du pays et les diverses rubriques. Pour terminer, il faut encore rappeler que la rédaction reçoit volontiers en tout temps vos commentaires et vos remarques. (mp)

Die Leser schätzen die Zeitschrift „DER FREIBERGER“

Die Leser des FREIBERGERS schätzen ihre Zeitschrift und lesen sie gründlich. Dies sind die wichtigsten Ergebnisse der im letzten Juni durchgeführten Umfrage zur Leserzufriedenheit. Dies heisst nun nicht, dass sich die Redaktion auf den Lorbeeren ausruhen kann, vielmehr soll es zu weiteren Verbesserungen anspornen.

Was eigentlich nicht weiter verwunderlich ist, sind die meisten Leser Züchter oder Besitzer von Freibergern und die Altersgruppe der 40- bis 65-Jährigen ist am häufigsten unter den Lesern vertreten.

Mehr als 90% der Personen, die bei der Umfrage mitgemacht haben, lesen die Zeitschrift gründlich. Es ist nicht eine Zeitschrift, durch die man so schnell hindurch blättert. Dies ist für uns ein wichtiges Indiz. Mit 3/4 der Stimmen rangieren die Informationen über die Zucht und den Einsatz zuoberst bei der Beliebtheitskala. Die Zeitschrift trägt ihren Titel Verbandsorgan des SFZV zu Recht.

Die Informationen über die Zucht und das Gestüt werden bei weitem am häufigsten gelesen. Ihnen widmen die Leser die grösste Aufmerksamkeit. Erwähnenswert ist auch, dass die Rubrik Portrait besonders beliebt ist. Darauf folgen der Einsatz und die Regionen, spezialisierte Rubriken wie Western ziehen logischerweise weniger Leser an.

Einer der heikleren Punkte betrifft die Publikation von Schaubildern sowie der Reglements. Eine Mehrheit von 2/3 der Leser möchte nicht darauf verzichten.



Und nur etwas weniger als die Hälfte ist bereit, diese Informationen im Internet nachzulesen. Wir werden sie deshalb weiter veröffentlichen, werden sie aber aussagekräftiger und leserlicher gestalten. Der Preis des Abonnements von 50.- Franken wird beinahe von allen als korrekt eingestuft.

Präsentation und Inhalt

Am meisten Verbesserungspotential liegt sicher in der Präsentation, auch wenn die meisten mit dem Erscheinungsbild recht zufrieden sind. Seit der Gründung der Zeitschrift hat sich die grafische Gestaltung weiter entwickelt, jetzt müsste sie aber von Grund auf erneuert werden. Dies wird 2012 geschehen, gleichzeitig wird die gesamte Ausgabe auf Farbdruck umgestellt.

Was den Inhalt betrifft, müssen wir noch mehr auf ein Gleichgewicht zwischen den verschiedenen Landesregionen und den verschiedenen Rubriken achten. Schlussendlich wollen wir unsere Leserschaft daran erinnern, dass Kommentare und Bemerkungen bei der Redaktion jederzeit willkommen sind. (mp)

PUBLICITÉ / WERBUNG

		<p>Didier Bourgeois Maître Viticulteur 1426 Corcelles-Concise</p>	<p>Tél. 024/ 434 18 15 Natel 079/ 679 40 68 www.gourmandaz.ch</p>
--	---	---	---

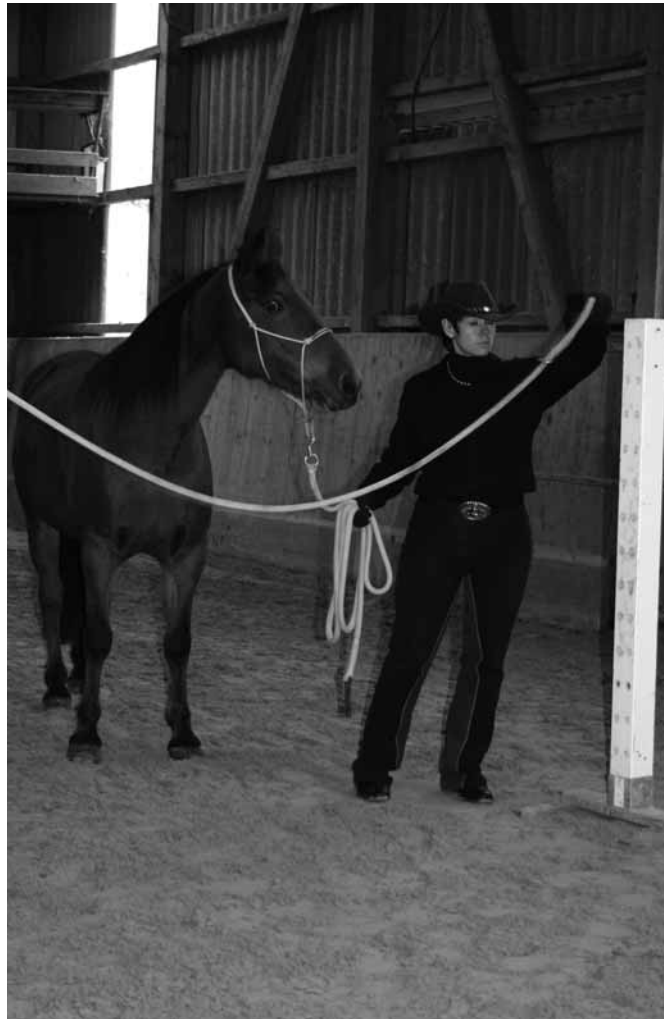


Travail au sol à la mode western

Des franches-montagnes, des tinkers, des arabes, des quarter-horses, des appaloosas et quelques autres chevaux de races diverses s'étaient donné rendez-vous au concours de monte western organisé par la Société de cavalerie western de Sursee et environs (WRVS). Les concurrents se sont mesurés amicalement au travers de trois disciplines, à savoir le showmanship spécial, le trail et le pleasure, et le titre mérité de championne de la société 2010 est revenu à Tabea Güdel, de Schachen.

La WRVS est un groupe régional affilié à la SWRA et la participation au concours de la société est donc également ouverte aux non-membres. Les propriétaires de jeunes chevaux sans expérience, de même que les cavaliers n'ayant pas encore une grande habitude des concours, profitent de cette opportunité de partir en concours en fin de saison. Emil Hegetschweiler fonctionnait comme juge et il a assumé sa tâche avec beaucoup d'engagement. Pour une fois, les chevaux en monte western dominaient la place dans le manège de Sursee et plus de vingt paires cavalier cheval ont effectué les différentes épreuves, concoctée pour l'occasion par Renate Jäggi, qui fait partie de la société depuis de longues années.

On peut dire que la discipline du showmanship spécial est composée d'un peu tout, puisqu'elle s'inspire d'éléments des épreuves habituelles de showmanship, mais qu'elle reprend également des parties d'épreuves de travail au sol, comme par exemple le jog par-dessus des perches, le passage d'un portail en corde, ou le slalom entre des cônes et un ground tying (le cheval doit rester immobile, seul, sans être attaché). Les points ne sont pas attribués en fonction de la perfection de la tenue ou de l'alignement au centimètre près face au juge, mais on apprécie plutôt l'harmonie dans laquelle sont exécutés les différents exercices. Mélanie Gasser, de Langnau, s'est imposée avec Dynamic Checkmate, devant Tabea Güdel, de Schachen, et Karin Rohrer, de Rohrbach.



Jeannette Frei de Kriens avec Lady au travail au sol
Jeannette Frei aus Kriens mit Lady in der Bodenarbeit

Lorsque la monte pleasure est un plaisir

Le trail monté était composé d'exercices semblables. Dans cette épreuve, il s'agissait également de passer un portail, de passer des perches au pas et au jog, avec en outre un appuyé sur une perche, ainsi qu'une rotation $\frac{3}{4}$ à l'intérieur d'un carré de perches. Aline Meyer, d'Altbüron, a remporté le trail sur Scrabble Morning Cloud. Karin Rohrer, avec Smal-

ltown Skipajack, s'est classée deuxième, et Ruth Sigrist, de Lucerne, s'est assurée la troisième place avec Yesterday Snowchief. Les quinze concurrents du pleasure avaient été répartis en deux groupes, de manière à ce que chacun puisse, avec son cheval, se présenter le mieux possible au juge. L'épreuve s'est déroulée sans phase de galop, ce qui devient presque une habitude, afin de permettre aux

cavaliers inexpérimentés de tirer leur épingle du jeu, et, surtout, aux jeunes chevaux, de rester calmes. Tabea Güdel a remporté la victoire avec sa jument quarter-horse Sure a little Special, reléguant ainsi Flurina Tschopp, de Schenkon, au deuxième rang avec Surenuff Grace, et Patrick Steinmann, de Neuenkirch, au troisième rang avec Samira.

Le titre de champion de la société est décerné chaque année au meilleur des membres ayant pris part aux trois épreuves. C'est ainsi qu'avec 8 points au total, Tabea Güdel s'est vue honorée du titre de « Championne de la WRVS 2010 ». Qu'ils soient membres de la société ou pas, chaque concurrent avait droit à choisir un lot en nature. Après la distribution des prix, qui s'est déroulée le soir, les commentaires sur ce magnifique concours de la société ont meublé les conversations jusque tard dans la nuit.

Text und Fotos Karin Rohrer



Bodenarbeit auf Western-Art

Freiberger, Tinker, Araber, Quarterhorses, Appaloosas und noch einige weitere Rassenvertreter gaben sich am Western-Turnier vom Western-Reitverein Sursee und Umgebung ein Stelldichein. In den drei Disziplinen Showmanship Special, Trail und Pleasure gab es ein freundschaftliches Messen, und die verdiente Vereinsmeisterin 2010 heisst Tabea Güdel aus Schachen.

Der WRVS ist eine Regionalgruppe der SWRA, und die Teilnahme am Vereinsturnier daher auch für Nichtmitglieder möglich. Besitzer von jungen und unerfahrenen Pferden wie auch Reiter ohne Turniererfahrung nutzten die Startgelegenheit Ende Saison, und als Richter amtierte Emil Hegetschweiler, welcher sich mit grossem Engagement seiner Aufgabe widmete. In der Reithalle Sursee dominierten somit für einmal die im Westernstil gerittenen

Pferde und mehr als 20 Reiterpaare nahmen die Pattern in Angriff, welche vom langjährigen Vereinsmitglied Renate Jäggi entworfen wurden. „Nicht Fisch und nicht Vogel“ ist die Disziplin Showmanship Special, wo Elemente von einer gewohnten Showmanship-Prüfung, aber auch Aufgaben aus der Bodenarbeit gefordert sind, wie z.B. im Jog über Stangen, ein Seiltor passieren oder ein Slalom um Pylone und ein Ground Tying. Hier zählen nicht ein perfektes Outfit

oder ein Zentimetergenaues Aufstellen vor dem Richter, sondern eine harmonische Bewältigung dieser verschiedenen Aufgaben. Mit der jungen Stute „Dynamic Checkmate“ gewann Melanie Gasser (Langnau) vor Tabea Güdel (Schachen) und Karin Rohrer (Rohrbach).

Wenn Pleasure Reiten ein Vergnügen ist

Der gerittene Trail wartete mit ähnlichen Hindernissen auf. Auch hier

galt es, ein Tor zu durchreiten, Walk- und Jog-over und zudem ein Seitwärtstreten über eine Stange sowie eine $\frac{3}{4}$ -Drehung in einem Stangenquadrat. Aline Meyer (Altbüren) gewann den Trail auf Scrabble Morning Cloud. Im zweiten Rang klassierte sich Karin Rohrer mit Smalltown Skipajack und Ruth Sigrist (Luzern) sicherte sich mit Yesterday Snowchief den dritten Rang. Die 15 Pleasure-Teilnehmer wurden in zwei Gruppen aufgeteilt, damit sie sich und ihre Pferde optimal dem Richter präsentieren konnten. Schon fast traditionell wurde die Prüfung ohne Galopp durchgeführt, womit auch weniger geübte Reiter zum Zuge kamen und vor allem die jüngeren Pferde die Sache ruhig angehen konnten. Tabea Güdel siegte mit der Quarterhorse-Stute Sure a little Special und verwies damit Flurina Tschopp (Schenken) mit Sureuff Grace auf den zweiten Rang und Patrick Steinmann (Neuenkirch) mit Samira auf den dritten Rang. Aus den Vereinsmitgliedern, welche alle drei Disziplinen mitmachen, wird jedes Jahr der Vereinsmeister gekürt und mit total 8 Rangpunkten konnte Tabea Güdel zum Titel „WRVS Vereinsmeister 2010“ gratuliert werden. Egal ob Mitglied oder nicht, jeder Reiter durfte sich pro Start einen Preis vom Gabentisch auswählen und bei der abendlichen Rangverkündigung wurde noch lange über das gelungene Vereinsturnier geplaudert.

Text und Fotos Karin Rohrer

Michèle Steiner d'Emmenbrücke avec Herkules dans l'épreuve Pleasure
Michèle Steiner aus Emmenbrücke mit Herkules im Pleasure



LE FRANCHES-MONTAGNES

DER FREIBERGER

publicité - annonces

Werbung - Inserate

Demandez-nous une offre !

Verlangen Sie ein Angebot !

Josiane Froidevaux, Saignelégier
tél. 079 813 00 29
djo.froidevaux@bluewin.ch

Maria Fleig, Bellinzona
Tel: 079 240 06 17
sibicat@bluewin.ch

Diplomierte Pferdetherapeutin

Profitieren Sie von meinem Wissen und meiner Haaranalyse bei:

- diffuse Lahmheiten
- Verhaltensstörungen
- Rittigkeitsproblemen
- Leistungsabfall
- Leistungsschwäche
- Hautprobleme

Erteile Reit- und Longierunterricht, auch Kinder

Nähere Informationen unter

www.es-animalcare.ch oder Telefon 079 565 76 88



Matsch!!!! Schlamm!!!
www.gitterlochplatte.ch

Tel: 071 870 07 41

NATIER Aussenboxen

Pferdeställe



NATIER - natürliche Tierhaltung

Manfred Rudigier - CH-8882

Unterterzen

mail@natier.ch

www.natier.ch

Tel 081 733 48 80 Fax 081 733 48 81



Mägli Reitsport Mümliswil

062 / 391 34 35



Weihnachts-Wochenende

Extra für Sie längere Öffnungszeiten!

Samstag, 18. Dezember 2010, ab 08.00 – 20.00 Uhr
Sonntag, 19. Dezember 2010, ab 10.00 Uhr – 17.00 Uhr

An diesem Wochenende präsentieren wir Ihnen

- Div. occ.-Probiersättel ab Fr. 300.--
- Div. Winterdecken und Winterjacken zu Schleuderpreisen
- Pikeur-Softshell-Reithosen 20%
- Ca. 10 occ.-Freizeitwagonetten mit Pneurad, ab Fr. 2'000.--

Und noch vieles mehr!

Suchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk?

Dann schauen Sie doch bei uns vorbei, Sie finden bestimmt etwas!

Diese Angebote sind gültig vom Samstag, 18.12.10 – Samstag, 31.12.2010

***In dieser Zeit erhält jeder Kunde ein Weihnachtsgeschenk!

Ab einem Einkaufswert von Fr. 400.-- zusätzliche Überraschung!***

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bis bald...

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66



Nouvelle formation Equigarde® Compact

Le Haras national suisse HNS lance un nouveau cours reconnu par l'Office vétérinaire fédéral OVF. Le cycle de formation en élevage et détention de chevaux „Equigarde® Compact“ dure sept jours et débutera dès le printemps prochain au HNS à Avenches.

Equigarde® Compact est une alternative au cours Equigarde® qui connaît actuellement un grand succès. Equigarde® Compact est aussi reconnu par l'OVF comme formation spécialisée, indépendante de la profession. Selon la nouvelle législation sur la protection des animaux, cette formation autorise quiconque l'a suivie à détenir à titre professionnel plus de onze chevaux, à condition toutefois qu'elle soit complétée par un stage d'au moins 3 mois.

Une formation ponctuée de nombreux exercices

Equigarde® Compact se compose d'une partie théorique, d'exercices pratiques et de démonstrations de même que d'un parcours d'exercices constitué de postes et destiné à consolider les connaissances acquises. Par ailleurs, avec la remise du support de cours complet à la fin des sept jours de formation, les participant-e-s auront en leur possession un ouvrage de référence fouillé. Pour faciliter la mémorisation des connaissances acquises, les participant-e-s disposent de listes de contrôle qui leur permettent de revoir la matière traitée et de passer l'examen sans encombre le dernier jour de cours.

En allemand et en français

Equigarde® Compact a été conçu comme alternative au cours Equigarde® de 22 jours. Il s'adresse aux personnes qui désirent suivre une formation plus courte et qui acceptent en contrepartie de moins approfondir les thèmes. Le haras vise en particu-

lier les détenteurs de chevaux de pension en milieu agricole. Equigarde® Compact sera proposé deux fois en 2011: au printemps en allemand et en français en automne à quiconque désire



Equigarde® compact s'adresse en particulier aux détenteurs de chevaux en pension en milieu agricole

Mit Equigarde® compact will das Gestüt insbesondere die bäuerlichen Pensionspferdehaltenden ansprechen.

poursuivre sa formation en suivant le cours de perfectionnement Equigarde® Plus doit avoir réussi l'examen d'admission à Equigarde® Plus, basé sur le support de cours complet d'Equigarde®.

Pour de plus amples informations,
www.harasnational.ch

Contact/renseignements :

Haras national suisse HNS
Sabrina Briefer
sabrina.briefer@haras.admin.ch
026 676 61 01

Neue Ausbildung Equigarde® Compact

Das Schweizerische Nationalgestüt SNG lanciert einen neuen BVETanerkannten Kurs. Der Lehrgang in Pferdezucht und -haltung „Equigarde® Compact“ dauert sieben Tage und wird im nächsten Frühling zum ersten Mal im SNG in Avenches angeboten.

Equigarde® Compact ist eine stark gekürzte Alternative zum erfolgreichen Lehrgang Equigarde® und ist ebenfalls vom BVET als fachspezifische berufsunabhängige Ausbildung anerkannt. Gemäss der

erfolgreich abgeschlossen werden kann.

In Deutsch und Französisch

Equigarde® Compact wurde geschaffen, um eine Alternative zum 22-tägigen Lehrgang Equigarde® anzubieten. Zielpublikum sind alle interessierten Personen, die sich eher ein kürzeres Kursangebot wünschen und dabei eine etwas geringere Vertiefung der Themen in Kauf nehmen. Im weiteren will das Gestüt insbesondere die bäuerlichen Pensionspferdehaltenden ansprechen. Equigarde® Compact wird im Jahr 2011 zweimal angeboten, im Frühling in Deutsch und im Herbst in Französisch.

Wer danach noch die Weiterbildung Equigarde® Plus besuchen möchte, braucht allerdings die erfolgreich abgeschlossene Zulassungsprüfung zu Equigarde® Plus, welche auf den drei ungekürzten Equigarde® Ordnern basiert.

neuen Tierschutzgesetzgebung berechtigt diese Ausbildung somit zur gewerblichen Haltung von über 11 Pferden, wenn sie mit einem mindestens dreimonatigen Praktikum ergänzt wird.

Viele Übungen für die Praxis

Equigarde® Compact besteht aus theoretischen Beiträgen, praktischen Übungen und Demonstrationen sowie einem Übungsparcours zur Festigung des Gelernten. Mit dem umfangreichen Lehrmittel steht den Teilnehmenden auch nach dem Kurs weiterhin ein fundiertes Nachschlagewerk zur Verfügung. Checklisten sollen helfen, das Wichtigste gut im Gedächtnis zu verankern, damit die Prüfung am letzten Kurstag auch

Mehr dazu unter

www.harasnational.ch

Kontakt/Rückfragen:

Schweizerisches Nationalgestüt SNG
Sabrina Briefer
sabrina.briefer@haras.admin.ch
026 676 61 01

Nouveauté du réseau de recherche équine suisse

L'embaras du choix

Les franches-montagnes sont des chevaux polyvalents qui, dans le contexte d'un apprentissage respectueux de leurs besoins, parviennent à de bons résultats avec toutes les méthodes d'équitation et dans toutes les disciplines. Mais quelle méthode d'équitation convient le mieux et à quel cheval? Même les cavaliers les plus expérimentés ont parfois de la difficulté à évaluer les exigences psychiques et physiques que les différentes techniques imposent au cheval et les conditions que celui-ci doit remplir pour bien répondre à ces exigences. Pourtant, entre dressage strict et liberté "débridée", chacun peut trouver ce qui convient le mieux à sa monture.

Grâce à la mise en réseau et à l'échange d'informations à l'échelle mondiale, nous pouvons aujourd'hui, en seulement quelques clics de souris, nous informer sur les méthodes d'équitation des indiens cheyennes ou des nomades mongols. Par ailleurs, de plus en plus de concepts et possibilités de formation apparaissent sur le marché, y compris les accessoires et formateurs indispensables. Or, non seulement les nouvelles techniques d'équitation ont du succès, mais aussi certaines méthodes anciennes des 16^e et 17^e siècles, par exemple celle des gardians français ou la Doma Vaquera d'Espagne, qui connaissent un nouvel essor. Qui-conque cherche, dans cette abondance d'offres, la bonne méthode d'équitation pour lui et son cheval s'y perd, tant la diversité des possibilités est grande.

Naissance de la première méthode d'équitation

Dans l'Antiquité déjà, les hommes réfléchissaient à la meilleure façon de dresser un cheval et ils ont donc développé les premières méthodes d'équitation. Le général de cavalerie Xénophon, qui a vécu en Grèce

dans les années 426 avant Jésus-Christ, était un pionnier dans ce domaine. Il est considéré comme le fondateur du dressage des chevaux et de la formation des cavaliers. Ses œuvres „Peri hippikes“ et „Hippiarchikos“ sont parmi les rares documents écrits sur les méthodes d'équitation de l'Antiquité qui nous soient parvenus. Pendant des siècles, le savoir équestre ne s'est transmis qu'oralement, du maître d'équitation à ses élèves et, au contraire d'aujourd'hui, l'échange d'informations au-delà des frontières était quasi inexistant.

Les diverses méthodes d'équitation

Nous distinguons trois méthodes principales d'équitation: le dressage classique, l'équitation de travail et l'équitation naturelle ou éthologique. Ces trois catégories offrent un grand choix de formations et de possibilités de monte qui ont cependant toutes la même origine. Le sport équestre selon les directives FN fait partie par exemple du dressage classique, mais l'art équestre classique baroque et la Doma Classica espagnole appartiennent eux aussi à cette catégorie. La monte

Western et la „Working Equitation“ portugaise sont définies comme des équitations de travail. Quant à l'équitation naturelle, ce sont les Indiens qui en sont les initiateurs et celle-ci a été marquée par des personnalités comme Monty Roberts, Pat Parelli et GaWaNi Pony Boy.

Exigences physiques des diverses méthodes d'équitation

Plus les ambitions des cavaliers sont élevées, plus les dons et le talent du cheval sont importants. Ainsi, afin que la méthode d'équitation choisie ne devienne par une torture pour le cheval, sa morphologie devrait y être adaptée. Un cheval élevé pour une tâche bien déterminée remplit généralement les conditions requises. Cependant, lorsqu'il doit effectuer une tâche qui n'est pas adaptée à sa race, il est alors souvent "dépassé". Un cheval avec des allures amples et élastiques qui, en raison de sa ligne d'épaule bien inclinée, peut effectuer des figures d'une grande amplitude, sera très bon en dressage, mais il aura besoin de sensiblement plus de temps pour s'adapter aux exigences de la monte Western.

Pour le dressage classique baroque, une encolure bien placée et une bonne arrière-main avec des jarrets bien inclinés représentent un avantage, or pour le trail, un cheval avec des allures modérées, capable d'ajuster avec précision la longueur de sa foulée fera mieux l'affaire. Lorsque la morphologie du cheval n'est pas adaptée à une discipline, il vaut mieux y renoncer. Par exemple, une haute tenue de l'encolure et des mouvements élevés au niveau des genoux ne correspondent pas au pas relâché du cheval western et des postérieurs secs et droits empêchent le cheval de se rassembler lors du dressage. Autrement dit, les races polyvalentes, comme le franches-montagnes, ont des atouts évidents. N'étant pas élevés pour une méthode d'équitation particulière, ils sont capables de s'adapter à un large éventail de possibilités d'utilisation.

Exigences psychiques des diverses méthodes d'équitation

Quand il s'agit de choisir la méthode qui convient le mieux à son cheval, il faut aussi tenir compte de son psychisme. Que ce soit le tra-



vail dans le roundpen ou en manège, celui-ci donne déjà de nombreuses informations sur le caractère du cheval. Si la réaction du cheval aux stimuli est plutôt lente et détendue, il manquera par contre souvent de vitesse de réaction et d'énergie, deux éléments nécessaires à un dressage exigeant ou à des disciplines rapides comme le saut d'obstacles et le concours complet. Mais ces chevaux ont des dispositions idéales pour des sorties agréables en plein air et des tâches faciles de saut et de dressage. A l'inverse, si le cheval réagit déjà à de faibles stimuli avec nervosité et crainte, l'entraîneur sera confronté à une entreprise difficile en dépit des bonnes dispositions que le cheval pourrait avoir. Les chevaux dotés d'un esprit vif et d'une grande flexibilité prennent plus rapidement l'initiative et apprennent leurs tâches avec aisance. Mais se laissant plus facilement distraire et décontenancer, ils conviennent mieux à des disciplines rapides telles que le saut, le concours complet ou le reining. Dans le travail avec le bétail, l'initiative et la curiosité du cheval sont des traits de caractère positifs. Pour le dressage, le trail et le Western Pleasure en revanche, le cavalier aura plutôt besoin d'un cheval qui puisse se concentrer sur une longue durée et qui ne s'ennuie pas dans des exercices répétitifs.

Spécialistes ou généralistes?

Dois-je entraîner mon cheval à acquiescer à la perfection une méthode d'équitation ou vaut-il mieux inclure des éléments de toutes les disciplines dans le travail quotidien? Un

entraînement trop spécialisé porte préjudice à la santé étant donné que le plus souvent une seule partie de l'appareil moteur est utilisé

en monte Western et du saut d'obstacles représente un changement bienvenu et sain à la fois pour le cheval et le cavalier. Chaque disci-

en peu de temps ou qui essaient d'accélérer le processus d'apprentissage en utilisant des accessoires comme les rênes allemandes ou un



La confiance est une condition de base pour une communication sans violence
Vertrauen ist die Voraussetzung für eine feine, gewaltfreie Kommunikation

(Photo: Martin Rindlisbacher)

et les exercices répétitifs peuvent peser sur le moral du cheval. Il est donc plus avantageux de procéder à un travail varié, car plus l'apprentissage est diversifié, plus le cheval exprimera ses préférences et révélera ses talents cachés. Il peut être intéressant, par le saut d'obstacle en extérieur, de mettre à profit la puissance des foulées qu'un cheval développe tout en étant retenu par son cavalier, pour travailler les allongés en dressage.

Et dans le carré de dressage, un galop brides abattues peut réveiller l'intérêt du cheval pour son travail. La combinaison du dressage classique avec des éléments de la

plaine met à contribution d'autres muscles, ligaments et tendons; le cerveau est lui aussi sollicité de différentes manières. Toutefois, même avec un entraînement varié, il va de soi que le cheval ne doit pas être surmené. L'apprentissage de base, quelle que soit la méthode d'équitation, doit tout d'abord être mené à terme avant de confronter le cheval à de nouveaux défis.

Toutes les méthodes d'équitation du monde ont cela en commun que leur apprentissage exige du temps et qu'il est inutile de vouloir l'abrégé. Il faut se méfier des entraîneurs qui promettent de grands progrès

mors sévère. Une préparation peu soignée au travail quotidien sollicite trop les tendons du cheval, en particulier à un tempo élevé, et des demi-tours serrés endommagent les articulations. Avec de telles méthodes, les problèmes de santé sont programmés d'avance, indépendamment de la technique d'équitation choisie. Tout cavalier doit faire en sorte que son cheval reste en bonne santé et heureux de travailler. Avec quelle méthode d'équitation et dans quelle discipline? - C'est à lui de choisir.

Kathrin Mund



Neuigkeiten vom Netzwerk Pferdeforschung Schweiz

Die Qual der Wahl

Freiberger können vielseitig eingesetzt werden und bei pferdegerechter Ausbildung erreichen sie in allen Disziplinen und Reitweisen beachtliche Erfolge. Doch welche Nutzung passt am besten zu welchem Pferd? Selbst erfahrene Reiter können oft schlecht einschätzen, welche Reitweise welche psychischen und physischen Anforderungen ans Pferd stellt und welche Voraussetzungen ein Pferd dafür braucht. Doch zwischen Dressur und zügelloser Freiheit kann jeder das Beste für sein Pferd finden.

Durch die globale Vernetzung und den weltweiten Informationsaustausch können wir uns heute mit wenigen Klicks über die Reitweise der Cheyenne-Indianer und der Nomaden in der Mongolei informieren. Weiter kommen immer mehr Konzepte und Ausbildungsmöglichkeiten auf den Markt, gefolgt vom dazugehörigen Zubehör und Ausbilden. Aber nicht nur neue Reitmethoden finden Anklang, auch Reitweisen aus dem 16.-17. Jahrhundert wie die Gardianreitweise aus Frankreich oder die Doma Vaquera aus Spanien erleben eine Renaissance. Wer in dieser Fülle von Angeboten die richtige Reitweise für sich und sein Pferd sucht, verliert sich leicht in einer Vielfalt von Möglichkeiten.

Geburtsstunde der ersten Reitweise

Schon in der Antike machten sich die Menschen Gedanken zur Ausbildung des Pferdes und entwickelten erste Reitweisen. Als Vorreiter gilt der Kavalleriegeneral Xenophon, welcher um 426 v. Chr. in Griechenland lebte. Er wird als

Gründer der Unterrichtung von Pferd und Reiter angesehen und seine Werke „Peri hippikes“ und „Hipparchikos“ sind eine der wenigen schriftlich hinterlegten Dokumente über die damalige Reitweise. Das Wissen über die richtige Ausbildung wurde über Jahrhunderte nur in mündlicher Form von den Reitmeistern an ihre Zöglinge weitergegeben, und im Gegensatz zu heute fand nur sehr wenig Informationsaustausch über die Grenzen hinaus statt.

Die verschiedenen Reitweisen

Grundsätzlich unterscheiden wir drei verschiedene Reitweisen, die klassische Dressur, die Arbeits- und die alternativen Reitweisen. Die drei Klassen bieten eine grosse Vielfalt an Ausbildungs- und Reitmöglichkeiten an, welche aber alle den gleichen Ursprung haben. Zur klassischen Dressur wird zum einen der Reitsport nach FN-Richtlinien gezählt, aber auch die klassisch-barocke Reitkunst und die spanische Doma Classica werden dieser Kategorie zugeordnet. Der Western-

Reitsport, die Gardianreitweise und die portugiesische Working Equitation werden als Arbeitsreitweisen bezeichnet. Die Indianer sind die Begründer der alternativen Reitweise, welche heute von Persönlichkeiten wie Monty Roberts, Pat Parelli und GaWaNi Pony Boy geprägt wird.

Körperliche Anforderungen der verschiedenen Reitweisen

Je höher die reiterlichen Ambitionen sind, desto wichtiger werden Begabung und Talent des Pferdes. Damit die Wahl der Reitweise nicht zur Qual wird für das Pferd, sollte der Körperbau zu der jeweiligen Disziplin passen. Ein Pferd, welches für eine bestimmte Aufgabe gezüchtet wurde, erfüllt die Anforderungen meist auch. Es ist aber oft überfordert, wenn es eine rassenuntypische Aufgabe lösen soll. Ein Pferd mit schwungvollen Gängen, das aufgrund seiner schräg angesetzten Schultern weit ausgreifen kann, ist geeignet für die Dressur, braucht aber aufgrund seines rechteckigen Modells bei gewissen

Westerndisziplinen wesentlich mehr Zeit, um den Anforderungen gerecht zu werden. Für die klassisch-barocke Dressur sind aufwärtsgerichtete Bewegungen und ein guter Hinterhandwinkel von Vorteil, für den Trail-Parcours benötigt man ein Pferd mit moderatem Vorwärtsgang, welches seine Trittlänge exakt regulieren kann. Versperren ein hoher Halsansatz und eine hohe Knieaktion den entspannten Westerntjog oder schränkt ein gerades Hinterbein die Versammlungsfähigkeit des Pferdes ein, sollte die weitere Förderung in dieser Disziplin überdacht werden. Vielseitig einsetzbare Rassen wie der Freiberger sind hier klar im Vorteil. Sie sind nicht auf eine spezielle Reitweise gezüchtet, sondern bringen ein breites Band an Nutzungsmöglichkeiten mit.

Psychische Anforderungen der verschiedenen Reitweisen

Wenn es um die Wahl der richtigen Aufgabe für ein Pferd geht, muss auch die Psyche beachtet werden. Schon die Arbeit im Roundpen oder



in der Bahn verrät viel über den Charakter des Pferdes. Ist die Reaktion auf Signale eher langsam und entspannt, so fehlt oft die Reaktionsgeschwindigkeit und Energie für anspruchsvolle Dressurarbeit oder schnelle Disziplinen wie die Vielseitigkeit. Aber diese Pferde bringen die idealen Voraussetzungen mit für abwechslungsreiche Ausritte, sowie leichte Spring- und Dressuraufgaben. Antwortet das Pferd schon bei geringen Reizen hektisch und ängstlich, wartet trotz einer guten Leistungsbereitschaft eine Herausforderung auf den Trainer. Pferde mit einer schnellen Auffassungsgabe und einer guten Flexibilität ergreifen schneller die Initiative und erlernen spielend neue Aufgaben. Wichtig ist, dass bereits bei der Zuchtauswahl auf ein ausgeglichenes und umgängliches Wesen geachtet wird. Der Schweizerische Freibergerzuchtverband führte zu diesem Zweck als einer der ersten in Europa den Verhaltenstest ein. Das Resultat sind vielseitig einsetzbare Tiere mit einem angenehmen Temperament und einem kooperativen Wesen.

vielseitiger die Ausbildung des Pferdes gestaltet wird, desto eher kommen die Vorlieben und die oft versteckten Talente ans Licht. Zieht ein Pferd im Gelände einen Sprung besser an, wenn der Reiter es zuvor

Muskeln, Sehnen und Bänder genutzt und auch der Lernprozess wird auf unterschiedliche Weise gefordert. Doch bei all der Abwechslung sollte das Pferd nicht überfordert werden. Die Grundauf-

scharfen Gebissen den Lernvorgang zu beschleunigen, sind mit Vorsicht zu geniessen. Eine unsorgfältige Vorbereitung auf die tägliche Arbeit unter dem Reiter belastet insbesondere bei hohem Tempo die



Le dressage classique rencontre toujours une grande popularité
Die klassische Dressur erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit

(Foto: Ruecker Weinger)

Spezialisten oder Generalisten?

Soll ich mein Pferd in einer Reitweise möglichst bis zur Perfektion ausbilden oder besser von allem etwas in die tägliche Arbeit einbauen? Einseitiges Training schadet der Gesundheit, da oft nur ein Teil des Bewegungsapparates benutzt wird und die monotonen Abläufe können negative Auswirkungen auf die Psyche haben. Besser ist eine abwechslungsreiche Arbeit, denn je

etwas stärker aufnimmt, kann dies der Schlüssel für eine gelungene Verstärkung im Dressurprogramm sein. Und im Dressurviereck kann ein Galopp am losen Zügel das Interesse an der Arbeit wieder wecken. Die Kombination von klassischer Dressur mit Westernelementen und Sprüngen stellt eine willkommene und gesunde Abwechslung für Pferd und Reiter dar. Bei jeder Disziplin werden andere

bildung, egal in welcher Reitweise, muss zuerst zu Ende gebracht werden. Erst danach kann das Pferd mit neuen Herausforderungen konfrontiert werden.

Eine gute Ausbildung braucht Zeit, Abkürzungen sucht man vergebens. Trainer, welche grosse Ausbildungsschritte binnen kurzer Zeit versprechen oder versuchen, mit Hilfsmitteln wie Schlaufzügel und

Sehnen, während enge Wendungen in die Gelenke gehen. Gesundheitliche Probleme sind die Folgen, unabhängig von der gewählten Reitweise. Jeder Reiter muss dafür sorgen, dass das Pferd beim Reiten gesund bleibt und zufrieden ist. Mit welcher Reitweise und in welcher Disziplin er dies erreicht – das ist seine freie Entscheidung.

Kathrin Mund



Le Marché de Noël: depuis 12 ans avec un attelage

Depuis maintenant 12 ans qu'il y participe, l'ouverture du Marché de Noël de Huttwil serait impensable sans la présence de Hansruedi Ruch, cet agriculteur de Huttwil, âgé de 63 ans. Avec son attelage de franches-montagnes, il amène l'ange de Noël de Huttwil, ainsi qu'une ribambelle d'enfants dans la petite « cité des fleurs ». Il s'arrête devant la crèche et sur la Place de la fon-

taine, afin que l'ange de Noël puisse déclamer son message, et que les garderies d'enfants de Huttwil puissent réjouir le public de leurs chants. Pour l'occasion, Hansruedi Ruch a monté un ciel en bois sur un char à bancs, tiré par ses juments franches-montagnes Malaika et Diana, garnies de colliers grisons. Pour Malaika, âgée de 20 ans, c'est la 12ème fois qu'elle participe à l'ouverture

du Marché, et elle pourrait presque parcourir le chemin sans être guidée. Malgré cela, M. Ruch s'adjoint toujours l'aide de deux grooms, à savoir, sa fille Suzanne et son collègue Hans Jordi. Les deux veillent à ce que l'attelage se fauille sans encombre au milieu des maisonnettes de bois et de la foule nombreuse. Malaika et Diana affrontent le tumulte sans broncher et ne se laissent

pas non plus impressionner par les tambours qui ouvrent la marche. La neige s'est mise à tomber au moment même où l'attelage arrivait sur la Place de la fontaine, et les flocons dansaient en faisant s'ébrouer les chevaux.

texte et photos : Karin Rohrer



Seit 12 Jahren mit Pferdefuhrwerk am Wiennachtsmärit

Der 63-jährige Landwirt Hansruedi Ruch aus Huttwil ist seit nunmehr 12 Jahren nicht mehr von der Eröffnungsfeier des Huttwiler Wiennachtsmärit wegzudenken. Mit seinem Freiburger-Gespänn bringt er den Huttwiler Weihnachtengel und eine Schar Kinder ins Blumenstädtli. Bei der Krippe und auf dem Brunnenplatz wird angehalten, damit der Weihnachtengel seine Botschaft ver-

künden kann und die Huttwiler Kindergärteler mit ihren Liedern die Besucher erfreuen. Hansruedi Ruch montiert auf einen Gesellschaftswagen jeweils einen speziell angefertigten Holz-Himmel und spannt seine Freiburger-Stuten Maleika und Diana mit einem Bündnergeschirr ein. Die 20-jährige Maleika hat heuer zum 12. Mal den Märit eröffnet und könnte die Route fast im Alleingang unter die Hufe neh-

men. Dennoch hat Ruch immer helfende Hände zur Seite, so seine Tochter Susanne und Kollege Hans Jordi. Die beiden schauen, dass das Gespänn die Holzhäuschen und Menschenmenge reibungslos passieren kann. Maleika und Diana nehmen den ganzen Rummel gelassen und lassen sich auch nicht von den vorabschreitenden Tambouren aus der Ruhe bringen. Pünktlich zur Einfahrt auf

den Brunnenplatz begann es zu schneien und die Flocken tanzten zum Schnauben der Pferde.

Text und Fotos Karin Rohrer

PUBLICITÉ / WERBUNG



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS
Logistikbasis der Armee LBA

Die Ankaufsbedingungen können bezogen werden bei:
Logistikbasis der Armee / Sanität
Veterinärdienst der Armee
Worbentalstrasse 36
3063 Ittigen

Wir, die Logistikbasis der Armee, unterstützen die Armee in allen Einsätzen durch effektive und effiziente Logistikleistungen in ihrem Erfolg.

Der Veterinärdienst der Armee kauft

ca. 25 Pferde

(Freiberger, nach Möglichkeit **Wallache**) sowie einige Maultiere

Die Ankäufe finden am

- **Dienstag, 15. Februar 2011 um 09:00 Uhr** in **Niederbüren (Stall Wagner)** und am
- **Mittwoch, 16. Februar 2011 um 09:00 Uhr** im **Nationalen Pferdezentrum Bern** statt.

Es werden nur gesunde, korrekt geimpfte Pferde/Maultiere mit Abstammungsnachweis angenommen. Die Pferde werden beim Ankauf einspännig am Wagen geprüft.

Die Ankaufsbedingungen finden Sie auch unter www.npz.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports DDPS
Base logistique de l'armée BLA

Les conditions d'achat peuvent être obtenues auprès de notre service:
Base logistique de l'armée BLA / Affaires sanitaires
Service Vétérinaire de l'Armée
Worbentalstrasse 36
3063 Ittigen

Nous, la base logistique de l'armée, contribuons au succès de l'armée dans tous ses engagements par des prestations logistiques réelles et efficaces.

Le Service Vétérinaire de l'Armée achètera

env. 25 chevaux

(chevaux des Franches-Montagnes, si possible des **hongres**) ainsi que quelques mulets

Les achats auront lieu

- **mardi 15 février 2011 à 0900 heures** à **Niederbüren (Stall Wagner)** et
- **mercredi 16 février 2011 à 0900 heures** au **Centre Equestre National Berne**.

Seuls les chevaux/mulets sains, correctement vaccinés et munis de leur certificat d'origine seront pris en considération. Les chevaux seront contrôlés à l'attelage à un cheval.

Vous trouvez également les conditions d'achat sous www.npz.ch



Concours cantonaux de chevaux, printemps 2011

Les concours cantonaux sont ouverts aux chevaux en propriété d'éleveurs domiciliés dans le Canton du Jura (domicile fiscal).

Programme:

- Glovelier : jeudi 10 mars à 09h30
- Saignelégier : jeudi 10 mars à 13h15
- Chevez : jeudi 17 mars à 13h00

Les chevaux des catégories suivantes peuvent être présentés:

- étalons reproducteurs franchises-montagnes et demi-sang;
- élèves-étalons franchises-montagnes nés en 2009.

Les chevaux doivent être inscrits par écrit jusqu'au lundi 7 février à l'adresse suivante :

Service de l'économie rurale, "Concours étalons", CP 131, Courtemelon, 2852 Courtételle.

Documents et informations nécessaires :

- copie du certificat d'origine portant l'adresse du propriétaire actuel;
- mention de la place de concours choisie.

Les étalons effectuant le test en station à Avenches peuvent être inscrits par téléphone le lundi 28 février (032 420 74 12).

Les prescriptions de concours peuvent être obtenues auprès des secrétaires des syndicats chevalins, au Service de l'économie rurale ou téléchargées sur le site www.jura.ch/scr.

Courtemelon, décembre 2010

LE CHEF DU SERVICE DE L'ECONOMIE RURALE : Bernard BEURET



NOUVEAU www.fm-ch.ch
NEU www.fm-ch.ch

Commander maintenant! / Jetzt bestellen!

CALENDRIER 2011 «LE FRANCHES-MONTAGNES» KALENDER 2011 «DER FREIBERGER»



Calendrier avec agenda/
 Agendakalender, 460 x 310 mm

Encore plus grand!
Noch grösser!

Commande/Bestellung

Online sur www.fm-ch.ch, rubrique «Boutique FM», ou en envoyant la commande ci-dessous
 Online auf www.fm-ch.ch, Rubrik «Boutique FM», oder senden Sie uns die folgende Bestellung

Nombre/Anzahl _____ à FR. 30.–

Monsieur/Herr Madame/Frau

Nom/Name _____

Prénom/Vorname _____

Strasse/Rue _____

PLZ/NPO _____ Lieu/Ort _____

Date/Datum _____ Signature/Unterschrift _____

Envoyer/Senden

FSFM/SFZV Boutique, Les Longs Prés, Case Postale, 1580 Avenches



Encore plus beau! (nouveau design)
Noch schöner! (neues Design)